Организация Объединенных Наций A/C.3/68/L.64

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия
Третий комитет
Пункт 69(b) повестки дня
Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австралия, Албания, Аргентина, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Иордания, Исландия, Ирландия, Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Сальвадор, Сербия, Турция, Черногория и Швейцария: проект резолюции

Защита женщин-правозащитников

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Всеобщей декларацией о правах человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими документами, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 53/144 от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, содержащуюся в приложении к этой резолюции, и вновь заявляя об основополагающей важности Декларации, а также ее пропаганды и осуществления,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на свою резолюцию 64/164 от 19 декабря 2011 года и на резолюции Совета по правам человека 16/5 от 24 марта 2011 года[1] и 22/6 от 21 марта 2013 года[2],

ссылаясь далее на Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинскую дек-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53* (A/66/53), глава II, раздел A.
[2] Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53* (A/68/53), глава IV, раздел A.

Просьба отправить на вторичную переработку

ларацию и Платформу действий и документы, подготовленные по итогам их обзора, а также согласованные выводы и резолюции Комиссии по положению женщин,

приветствуя внимание, уделяемое Советом по правам человека важности деятельности женщин-правозащитников, и обеспечения их защиты, а также импульс, приданный их работе благодаря недавно принятым резолюциям и в ходе дискуссионного форума по вопросу о женщинах-правозащитниках, который был проведен 26 июня 2012 года,

отмечая, что женщины всех возрастов, занимающиеся защитой всех прав человека, и все люди, которые отстаивают права женщин и права, связанные с гендерной проблематикой, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, играют важную роль на местном, национальном, региональном и международном уровнях, в том числе в деле борьбы со всеми формами нарушений прав человека, безнаказанностью, нищетой и дискриминацией, содействия доступу к правосудию и поощрения демократии, всестороннего участия женщин в жизни общества, терпимости, уважения человеческого достоинства и права на развитие в соответствии с Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

отмечая с глубокой озабоченностью, что во многих странах лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, в том числе женщины-правозащитники, из-за участия в этой деятельности часто подвергаются угрозам и преследованиям и оказываются в небезопасном положении, в частности вследствие ограничения свободы ассоциаций, свободы выражения убеждений или права на проведение мирных собраний или вследствие злоупотребления гражданским или уголовным судопроизводством,

будучи серьезно озабочена тем, что женщины-правозащитники подвергаются угрозе и становятся жертвами нарушений и злоупотреблений, включая систематические нарушения их основных прав на жизнь, свободу и личную безопасность, психологическую и физическую неприкосновенность, частную жизнь и уважение личной и семейной жизни и свободу мнений и выражения убеждений, ассоциаций и мирных собраний, и кроме этого могут подвергаться гендерному насилию, изнасилованию и другим формам сексуального насилия и становиться объектами притеснений, оскорблений и подрыва репутации в сети Интернет и вне ее со стороны государственных субъектов, включая сотрудников правоохранительных органов и служб безопасности, и негосударственных субъектов, например связанных с семьей и общиной, как в государственной, так и в частной сферах,

будучи глубоко обеспокоена тем, что исторически сложившееся и структурное неравенство в статусном положении и дискриминация в отношении женщин, а также различные формы экстремизма оказывают прямое воздействие на положение женщин и отношение к ним и что некоторые права женщин-правозащитников нарушаются, а их деятельность подвергается очернению вследствие существования дискриминационной практики и социальных норм, оправдывающих насилие в отношении женщин или закрепляющих практику, предусматривающую применение такого насилия,

будучи серьезно озабочена сохранением безнаказанности за нарушения в отношении женщин-правозащитников, что обусловливается, в частности, такими факторами, как отсутствие информации, документации, расследований и доступа к правосудию и установление запретов на сообщения о гендерных нарушениях и злоупотреблениях, таких как сексуальное насилие и стигматизация, которые могут являться результатом таких нарушений и злоупотреблений, и непризнание законной роли женщин-правозащитников, причем все это приводит к закреплению или институционализации гендерной дискриминации,

будучи обеспокоена тем, что все формы дискриминации, включая расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, могут затрагивать и делать уязвимыми перед насилием женщин-правозащитников, которые могут подвергаться множественным, взаимосвязанным и особо тяжким формам дискриминации и преследований,

сознавая, что связанные с информационными технологиями нарушения, злоупотребления и насилие в отношении женщин, в том числе женщин-правозащитников, такие как преследование и домогательство через Интернет, посягательство на личную жизнь, цензурирование и взлом электронных счетов, мобильных телефонов и других электронных устройств, с целью их дискредитации и/или подстрекательства к другим нарушениям или злоупотреблениям в их отношении, вызывают все большую озабоченность и являются проявлением системной гендерной дискриминации, требующей принятия эффективных мер реагирования, совместимых с правами человека,

напоминает об обязанности государств предпринимать конкретные шаги для предотвращения угроз, преследования и насилия, в том числе на гендерной почве, со стороны государственных и негосударственных субъектов в отношении всех тех, кто занимается поощрением и защитой прав человека и основных свобод для всех, включая женщин-правозащитников, которые подвергаются особой угрозе насилия,

учитывая, что внутригосударственное право и административные положения и их применение должны облегчать деятельность правозащитников, в том числе за счет недопущения какой-либо криминализации или стигматизации роли, поведения и деятельности женщин-правозащитников и общин, к которым они принадлежат или от имени которых они действуют, а также недопущения создания препон и препятствий, установления ограничений или избирательного применения такого права и положений в нарушение норм международного права, касающихся прав человека,

подчеркивая необходимость принятия всех соответствующих мер для изменения социальных и культурных моделей поведения мужчин и женщин в целях обеспечения ликвидации предрассудков, обычаев и другой практики, основанных на идее неполноценности или превосходства любого из полов или стереотипных представлениях о роли мужчин и женщин в соответствии с нормами международного права, касающимися прав человека, для борьбы с пагубными взглядами, обычаями, практикой и гендерными стереотипами, которые лежат в основе насилия в отношении женщин, в том числе женщин-правозащитников, и способствуют их закреплению,

подтверждая, что расширение прав и возможностей, независимость и улучшение положения женщин и повышение их политического, социального и

экономического статуса насущно необходимы для обеспечения уважения всех прав человека и представительного, транспарентного и подотчетного управления, демократических институтов и устойчивого развития во всех областях жизни,

приветствуя дополнительные возможности, которые предоставляет международному сообществу повестка дня в области развития на период после 2015 года в плане обеспечения уважения прав человека и основных свобод всех людей, включая гендерное равенство и недискриминацию, а также реального и эффективного участия в процессах принятия решений,

1. *призывает* все государства пропагандировать, претворять в жизнь и в полном объеме осуществлять Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, в том числе путем принятия соответствующих, эффективных и практических мер для защиты женщин-правозащитников;

2. *приветствует* доклады Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, в том числе женщин-правозащитников[3], и с удовлетворением отмечает соответствующие доклады ее предшественника, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках[4];

3. *подчеркивает,* что уважение и поддержка деятельности правозащитников, в том числе женщин-правозащитников, существенно необходимы для общего осуществления прав человека, и осуждает все нарушения прав человека и злоупотребления, совершенные в отношении лиц, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод;

4. *выражает особую озабоченность* по поводу системной и структурной дискриминации и насилия, которым подвергаются женщины-правозащитники всех возрастов, и призывает все государства принять все необходимые меры для обеспечения их защиты и учета гендерной проблематики в их усилиях по созданию безопасных и благоприятных условий для защиты прав человека;

5. *настоятельно призывает* государства публично признать важную и легитимную роль женщин-правозащитников в поощрении и защите прав человека, демократии, верховенства права и развития в качестве основополагающего компонента обеспечения их защиты, в том числе посредством публичного осуждения насилия и дискриминации в отношении женщин-правозащитников;

6. *призывает* государства проявлять должную осмотрительность в деле предотвращения нарушений и злоупотреблений в отношении женщин-правозащитников и борьбы с безнаказанностью посредством обеспечения оперативного и беспристрастного привлечения к ответственности виновных в таких нарушениях и злоупотреблениях, в том числе на гендерной почве, совершенных государственными и негосударственными субъектами с использованием сети Интернет и других ресурсов;

7. *призывает также* государства обеспечить, чтобы деятельность по поощрению и защите прав человека не подлежала уголовному преследованию

---

[3] В том числе A/68/262, A/67/292 и A/HRC/16/44 и Corr.1

[4] В том числе E/CN.4/2002/106, A/61/312 и A/HRC/4/37.

или не ограничивалась в нарушение норм международного права, касающихся прав человека, и чтобы женщинам-правозащитникам не мешали осуществлять всеобщие права человека в связи с их деятельностью, в том числе путем обеспечения того, чтобы все правовые положения, административные меры и политика, затрагивающие женщин-правозащитников, были четко определены, допускали прекращение действия и не имели ретроактивной силы, а законодательство, направленное на защиту общественной морали, соответствовало нормам международного права, касающимся прав человека;

8. *вновь подтверждает* право любого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, отстаивать права человека женщин и настоятельно призывает государства поощрять и защищать права человека всех женщин, включая их право самостоятельно, свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся их половой жизни, включая их сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия, и принять законы, политику и программы, направленные на защиту и осуществление всех прав человека и основных свобод, в том числе их репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и документами, подготовленными по итогам их обзора, и ускорить осуществление таких законов, политики и программ;

9. *особо отмечает* основополагающий принцип независимости судебной системы и подчеркивает, что необходимо обеспечить процедурные гарантии в соответствии с нормами международного права, касающимися прав человека, для защиты женщин-правозащитников от необоснованного уголовного преследования и санкций в связи с их деятельностью в соответствии с Декларацией;

10. *настоятельно призывает* государства принимать и укреплять законодательные, директивные и прочие меры, направленные на содействие гендерному равенству, расширение прав и возможностей женщин и поощрение их независимости, и поощрять и отстаивать равное и всестороннее участие и руководящую роль женщин в жизни общества, в том числе в деле защиты прав человека через женщин-правозащитников, и способствовать их активному участию в процессах принятия решений, в частности по вопросам мира, правосудия в переходный период, политического переходного процесса, конституционной реформы и развития;

11. *предлагает* лидерам во всех слоях общества и их соответствующих общинах, включая политических, военных, общественных и религиозных лидеров и лидеров в предпринимательских кругах и средствах массовой информации, выразить общественную поддержку важной роли женщин-правозащитников и правомерности их деятельности;

12. *призывает* государства эффективно и оперативно выполнить резолюции Совета Безопасности 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009), 1960 (2010), 2106 (2013) и 2122 (2013) о женщинах и мире и безопасности, в том числе за счет организации для сотрудников полиции и правоохранительных органов учебной подготовки по гендерным вопросам, в частности касающейся факторов, мешающих женщинам-правозащитникам получать доступ к правосудию и обеспечивать включение сексуального насилия в определение актов, запрещаемых в соответствии с соглашениями о прекращении огня, и в

положения о контроле за прекращением огня и исключение преступлений, связанных с сексуальным насилием, из сферы действия положений об амнистии в контексте процессов урегулирования конфликтов в качестве шага в направлении обеспечения эффективной защиты женщин-правозащитников;

13. *решительно призывает* все государства воздерживаться и обеспечивать надлежащую защиту от любых актов запугивания или репрессий в отношении женщин-правозащитников, которые сотрудничают, сотрудничали или намериваются сотрудничать с международными учреждениями, включая членов их семей и партнеров, и вновь подтверждает право каждого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, на беспрепятственное обращение к субрегиональным, региональным и международным органам, в частности Организации Объединенных Наций, ее представителям и механизмам, и поддержание контактов с ними;

14. *настоятельно призывает* государства разработать и осуществлять всесторонние, долговременные и учитывающие гендерные аспекты государственные стратегии и программы поддержки и защиты женщин-правозащитников, в том числе посредством выделения надлежащих ресурсов для обеспечения немедленной и долгосрочной защиты и их гибкой и своевременной мобилизации, с тем чтобы гарантировать эффективную физическую и психологическую защиту, и также принять меры для защиты их родственников, включая детей, и иным образом учитывать роль многих женщин-правозащитников в качестве основных или единственных лиц, обеспечивающих уход в их семьях;

15. *подчеркивает* необходимость участия женщин-правозащитников в разработке эффективных стратегий и программ, касающихся их защиты, признавая их независимость и осведомленность о своих потребностях, и необходимость создания и укрепления механизмов для проведения консультаций и диалога с женщинами-правозащитниками, включая координаторов по вопросам правозащитной деятельности в государственных органах, например, через национальные женские механизмы там, где таковые имеются;

16. *настоятельно призывает* государства принять и осуществлять стратегии и программы, предоставляющие женщинам-правозащитникам доступ к эффективным средствам правовой защиты, в том числе посредством обеспечения:

a) эффективного участия женщин-правозащитников во всех инициативах, включая процессы правосудия в переходный период, для привлечения к ответственности виновных в нарушениях и злоупотреблениях и также обеспечения того, чтобы гарантия неповторения включала устранение коренных причин нарушений на гендерной почве в повседневной жизни и в учреждениях;

b) надлежащего доступа к всеобъемлющим вспомогательным услугам для женщин-правозащитников, подвергшихся насилию, включая приюты, психосоциальные услуги, консультирование, медицинскую помощь и юридические и социальные услуги;

c) ухода за женщинами-правозащитниками, ставшими жертвами сексуального и другого насилия, со стороны персонала, имеющего надлежащую квалификацию, оборудование и подготовку по гендерным вопросам, и оказания им консультативной помощи на всех этапах данного процесса;

d) того, чтобы женщины-правозащитники могли избегать и предотвращать возникновение ситуаций, когда они подвергаются насилию, в том числе путем предотвращения повторения такого насилия при выполнении ими своей важной и легитимной роли в соответствии с настоящей резолюцией;

17. *настоятельно призывает также* государства поощрять и поддерживать проекты по улучшению и дальнейшему расширению документирования и отслеживания случаев нарушений в отношении женщин-правозащитников, в том числе посредством обеспечения безопасности журналистов, и предоставлять надлежащую поддержку и ресурсы тем, кто обеспечивает защиту женщин-правозащитников, в частности государственным учреждениям, национальным правозащитным организациям и гражданскому обществу, включая национальные и международные неправительственные организации;

18. *рекомендует* национальным правозащитным организациям оказывать содействие регистрации нарушений в отношении женщин-правозащитников и учитывать гендерные аспекты при планировании и осуществлении всех программ и других мер, касающихся женщин-правозащитников, в том числе за счет проведения консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами;

19. *призывает* региональные защитные механизмы оказывать содействие проектам по улучшению и дальнейшему расширению документирования и отслеживания случаев нарушений в отношении женщин-правозащитников и обеспечивать, чтобы в программах охраны и безопасности женщин-правозащитников учитывались гендерные аспекты, особые риски и потребности женщин-правозащитников в безопасности;

20. *рекомендует* органам, учреждениям и другим подразделениям Организации Объединенных Наций, в консультации со Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, заниматься вопросами, касающимися положения правозащитников, включая женщин-правозащитников, в связи с их деятельностью и оказывать содействие эффективному осуществлению Декларации;

21. *просит* все соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному докладчику в целях эффективного выполнения ее мандата, в том числе путем посещения стран и представления предложений о путях и средствах обеспечения защиты женщин-правозащитников;

22. *просит* Специального докладчика и впредь ежегодно представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о своей деятельности в соответствии с ее мандатом;

23. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.